

桓雄與炎帝神農之神格比較研究**

尹 順*

◁ 목 차 ▷

- | | |
|--------------------|----------------------------|
| I. 緒論 | 1. 桓雄神話的「靈艾一炷·蒜二十枚」 |
| II. 太陽神 | 2. 炎帝神農之「嘗藥」與「鞭藥」 |
| 1. 「桓」·「太伯山」與「阿斯達」 | V. 文化英雄 |
| 2. 炎帝神農 -- 烈山氏 | 1. 炎帝神農之「日中爲市」與「作琴·陶」 |
| III. 農業之神 | 2. 桓雄的「主刑·主善惡」及「主人間三百六十餘事」 |
| 1. 炎帝神農 -- 「人身牛首」 | VI. 結論 |
| 2. 桓雄的「主穀」與「蒜」 | |
| IV. 醫藥之神 | |

I. 緒言

世界各國每個民族都有自己的神話。神話是其民族的精神上的源泉，是其民族從遠古以來的生活與思想之產物。研究神話的衆多派別中，「人類學派」以神話爲某種思想狀態的產物。這種思想狀態是各民族都會經過的。因此世界各民族都有類似的神話。¹⁾而泰勒(E.B. Tylor, 1832-1917)也曾說：“神話的研究當比較各民族的類似的神話以發見其根本思想；單只一條孤立的神話是不易發見甚麼的。”²⁾

筆者認爲人類的基本思想是一致的，而其發展的過程也沒有大的差別。只因各國的地理環境和氣候，才產生相異之處。雖然有所不同之處，但在生存的基本觀念方面仍是大同小異的。反映古代韓·中兩民族的生活與思想之神話，想必也有其相類似之處。所以本文就要從「人類學派」之學說，從事研究。爲了解方便起見，先介紹桓雄之神話，如下：

* 清州大學校 中語中文學科 教授

** 이 논문은 2000-2001학년도 교비 학술연구조성비(특별과제)에 의하여 연구되었음.

1) 林惠祥 《神話論》(臺北，臺灣商務印書館，1971)，第7頁。張德順 《說話文學概說》(漢城，二友出版社，1978)，第37-41頁。

2) 林惠祥，同上書，第33頁。

《三國遺史》³⁾卷一〈紀異·古朝鮮〉條云：“古記云，昔有桓因庶子桓雄，數意天下，貪求人世，父知子意，下視三危太伯可以弘益人間，乃授天符印三箇，遣往理之。雄率徒三千，降於太伯山頂神壇樹下，謂之神市，是為桓雄天王也。將風伯雨師雲師，而主穀主命主病主刑主善惡，凡主人間三百六十餘事，在世理化。時有一熊一虎，同穴而居，常祈于神雄，願化為人。時神遺靈艾一炷，蒜二十枚，曰，爾輩食之，不見日光百日，便得人身。熊虎得而食之，忌三七日，熊得女身，虎不能忌，而不得人身。熊女者無與為婚，故每於壇樹下，祝願有孕，雄乃假化而婚之，孕生子，號曰壇君⁴⁾王儉，以唐堯即位五十年庚寅⁵⁾，都平壤城，始稱朝鮮，又移都於白岳山阿斯達。”

這則神話是韓國最古的以文獻記載的古代開國神話，也是國祖檀君的神話，我們叫做「檀君神話」。但本神話記錄的內容，大部分為桓雄活動之故事，因此可以說主人翁却是桓雄，這則神話也可以說為「桓雄神話」。神話裏面，並沒有明說桓雄是什麼神，但從內容來考察，就可以知道桓雄擁有多重神格。以下逐條剖析桓雄之神格，以與炎帝神農之神格做一比較。

II. 太陽神

1. 「桓」、「太伯山」與「阿斯達」

雄率徒三千，降於太伯山頂神壇樹下，謂之神市，是為桓雄天王也，將風伯·雨師·雲師，而主穀·主命·主病·主刑·主善惡，凡主人間三百六十餘事，在世理化。

桓因·桓雄之「桓」是光明的意思。《揆園史話⁶⁾·鑿判記》云：

桓者，即光明也，象其體也。因者，本源也，萬物之藉以生者也。

「桓」本有「大」之義，其音相通韓國古語「han」，也是「大」的意思。「桓」又是韓國語

3) 全書共分五卷，木版本。高麗後期忠烈王時(1281年左右)，普覺國尊僧一然，俗姓金，初名見明撰。

4) 「壇君」，在比《三國遺事》稍後(高麗忠烈王，1287年)著作的李承休《帝王韻紀·卷下》却記為「檀君」。關於壇·檀，學者之間，各說不同，但多用「檀」，因此，以下都取「檀君」。

5) 原註曰：「唐堯即位元年戊辰，則五十年丁巳，非庚寅也，疑其未實。」

6) 朝鮮王朝(李氏朝鮮)肅宗元年(1795年)，北崖老人撰。書共分為《鑿判記》·《太始記》·《檀君記》·《漫說》之四卷。

「huan-hada」(光、明、亮)之語幹「huan」的音譯。從此可知，桓因是「又大又光明之本源」，是上天。桓雄是這天上最高之神桓因的兒子，當然繼承父親的性質。這裏的「庶子」不是妾所生之子，是指除老大(長子、嫡子)以外，其他兒子們(衆子)之一。「雄」是雌雄之雄，是男性。「桓雄」即是「大光·大明·大亮之男神」。

桓雄降於太白山頂神壇樹下，開神市，行神政，教化人民的時候，風神·雨神·雲神補佐他，管掌五穀·生命·疾病等之人間三百六十餘件事。只有風·雲·雨，還不足五穀生長·造成；必須要有太陽，才能構成生命的存在。這不但是五穀生長·造成，人類的生存也是如此。而且就其掌管的「三百六十餘」的數字看來，很明顯的是指一年的三百六十餘天。

桓雄之降臨地「太白山」，是今「白頭山」，中國叫「長白山」，《帝王韻紀》⁷⁾卷下(本紀)則寫為「太白山」。依韓國語言，「伯」與「白」同音。「白」(paik)的韓國古音相通「palg-da」(亮、明)的語幹「palg」。⁸⁾ 崔南善〈壇君神典的古義〉說：

古語「palg」為原始文化及古哲學的核心，後來只含光明的意思。「palg」原是對於最高的「神聖」之稱號，理念上意味着宇宙最高原理，實體上指天地的大主宰，以及附隨祂的高級事物。但其最古義還是光明。「palg」是天界的名稱，也是以光明為德性的善神及天帝和祂的眷屬之名稱。後來再發展為天界一切事物的名稱。……因為天與高山同樣高，所以山和天同樣被稱為「palg-en」。反過來說，經過「palg」的名稱，山和天成為同一觀念的對象。「palg-sh」就含有：天的·神聖的·至高的·信仰對象中最高的山之義。再說「palg-sh」就是「天山」。……「太伯」是最大的神·最高的天之義。「太伯-sh」就是至高的神山·天山之義。⁹⁾

韓國很多山名用「白」字。如：白頭·太白·長白·小白·鼻白·祖白·白岳·白雲臺等等。這就是太陽崇拜之遺迹。住在山岳特別多的韓國古代的北方民族，看到日出·日暮，以為山是太陽的休息之地，所以山名多「白」字，而且他們定名最高·最光明的山為「太白山」，是「大光明之山」的意思。他們以為太陽神一定住在「大光明之山」上。

「太白山」古時叫「不咸山」，是《山海經·大荒北經》所云：「東北海之外，……有胡不與之國，烈姓，黍食。大荒之中，有山，名曰不咸」之山。而值得注意的就是「烈姓」的「胡不與國」。郝懿行疏「烈姓」曰：

7) 參看註4)。

8) 崔南善〈壇君與三皇五帝〉：「這「白」字實是「palg-an」的略語「palg」之對字。古語「palg-an」是跟神·神性有關的事物之稱謂，而「白山」平常是指稱神山，或者是信仰對象的山之名稱。」(《六堂崔南善全集》2. 韓國史II，漢城，玄岩社，1973)，第335頁。

9) 崔南善，同上書，第194頁。

烈姓蓋炎帝神農之裔，《左傳》(昭公二十九年)稱烈山氏，《禮記》(祭法)稱厲山氏；鄭康成注云：“厲山，神農所起，一曰烈山。”

炎帝神農氏之後裔住在‘不咸山’的附近，真是巧妙的事。炎帝神農與火有密切關係，‘烈姓’的‘烈’想必跟‘不咸山’有關。‘不咸’的韓國語音‘pul-ham」近似‘pul-g-en, palg-en」(紅，明·亮)。而這‘pul」又相通韓國語的‘pul」，即是‘火’。‘不咸山」即是太陽昇出或西下時，特別明亮的·象火一樣紅焰焰的·火烈烈的山。

檀君的立都地白岳山「阿斯達」(asa-dal)和其國號「朝鮮」，也跟太陽有相當深的關係。

…… 孕生子，號曰壇君王儉。以唐堯即位五十年庚寅，都平壤城，始稱朝鮮。又移都於白岳山阿斯達。

含有‘白’字的‘白岳山」，如上所述，是‘光明的·陽明的(huan-han)山。‘朝鮮」可釋為‘早明’或‘東表日出地’，韓國古語‘阿斯(asa)」也近似‘朝鮮」之義。李丙濤說：

跟韓國語同樣屬於Ural-Altai語系的日本語，稱朝為‘asa」，這跟‘阿斯(asa)」，不能不看為同義語。…… 則可以知道‘阿斯」就是‘朝·朝光·朝鮮」之義。‘達」本是山岳之義，後來演變成爲‘山下的平地·谷地·內地」等之義。…… 所以‘阿斯達」即是‘朝山·朝光之地·陽地·陽岡·陽原·陽谷」等之義，同時也是相通‘白岳」之語。¹⁰⁾

‘阿斯達」就是與《尚書·堯典》之‘暘谷」，《山海經·海外東經》及《大荒東經》之‘湯谷」同一語義之山谷名。

《尚書·堯典》：‘分命羲仲，宅嵎夷，曰暘谷。」孔安國注云：‘東表之地稱嵎夷，暘，明也。日出於谷，而天下明，故稱暘谷。」

《山海經·海外東經》：‘下有湯谷。湯谷上有扶桑，十日所浴。在黑齒北。居水中，有大木，九日居下枝，一日居上枝。」袁珂校注曰：‘湯谷，或作暘谷：《淮南子·天文篇》：‘日出於暘谷，浴於咸池。」《書·堯典》：‘分命羲仲，宅嵎夷，曰暘谷。」《史記》舊本作湯谷，又引《淮南子》舊本亦作湯谷。楚辭《天問》：‘出自湯谷，次于蒙汜。」知固早有作湯谷者。《說文》作暘谷亦作暘谷。《歸藏·啓筮》(《玉函山房輯佚書》輯)作陽谷。湯·暘·暘·陽一也。古書無定。」

10) 李丙濤《韓國古代社會及其文化》(漢城，瑞文堂，1977)，第58-62頁。

《山海經·大荒東經》：「湯谷上有扶木，一日方至，一日方出，皆載于鳥。」郭璞注云：「扶桑在上。」郝懿行疏云：「《說文》云：『日初出東方所登榑桑，若木也。』即此。」

阿斯達·陽谷·湯谷·陽谷，這些名稱都反映韓·中兩民族古代先民們看到太陽昇出的最高·最光明之山時，感覺的思想之同一，而且桓雄帶風伯·雨師·雲師降於太伯山頂，正是象徵日出·日暮的光景，以上種種都足以證明桓雄是太陽神。

2. 炎帝神農 — 烈山氏

一看「神農」的名字，就可以知道他就是教導人民農耕之領導者·農皇·農業之神。農業本與太陽有不可分的關係，然直到秦漢之間「神農」與「炎帝」連繫以後¹¹⁾，其太陽神性質才更明顯了。班固《白虎通·五行》直說炎帝為太陽神（「炎帝者，太陽也」），劉安《淮南子》則以炎帝為南方之帝赤帝，其《時則訓》云：

南方之極，自北戶孫之外，貫顛頊之國，南至委火炎風之野，赤帝祝融之所司者萬二千里。

高誘注云：赤帝，炎帝，少典之子，號為神農，南方火德之帝也。

《山海經》裏四見炎帝之記錄¹²⁾，但不見有關於神農之記載。《海內經》云：

11) 《世本·三皇世系》(清·王謨輯本)：「炎帝神農氏。」漢·宋衷注云：「炎帝即神農氏，炎帝身號，神農代號也。」(《世本八種》，臺北，西南書局，1974)，第3頁。袁珂，《古神話選釋》：「正像太皞與伏羲的合而為一一樣，炎帝與神農的合而為一也從秦漢之際的《世本》開始的，但是既經合而為一，他們的神話就互相滲透，不可分解了。」(北京，人民文學出版社，1982)，第86頁。《山海經·大荒西經》：「有互人之國，炎帝之孫名曰靈寤，靈寤生互人，是能上下于天。」袁珂校注：「郭璞云：『炎帝，神農。』珂按：《漢書·人表》『炎帝神農氏』，張晏注曰：『以火德王，故號曰炎帝；作未耋，故曰神農。』然炎帝與神農在先秦古籍本不相謀，至漢以後始合而為一也。《史記·五帝本紀》云：『軒轅之時，神農氏衰。』又云：『軒轅乃脩德振兵，以與炎帝戰於阪泉之野。』是以炎帝為神農矣。《釋史》卷四引《周書》云：『神農之時，天雨粟，神農遂耕而種之，作陶冶斧斤，為耒耜鋤耨，以墾草莽，然後五穀興助，百果藏實。』《拾遺記》卷一亦云：『炎帝時有丹雀銜九穗禾，其墜地者，帝乃拾之，以植于田，食者老而不死。』此炎帝神農之所以號為神農也。」(袁珂《山海經校注》，上海古籍出版社，1983，第415頁。)

但也有主張炎帝與神農非同一人，何光岳《炎帝氏族的繁衍和遷徙》：「最早主張神農與炎帝有別者是管子，後來崔述(補上古考信錄)更說：『神農非炎帝。』其實，神農和炎帝是同一氏族的前後兩個不同的首領，神農氏在前，氏族以首領的名稱為名，故他所在氏族稱神農氏，神農氏族發展到後來，出現了一個有名的首領炎帝，人們也以他的名字來稱號氏族，而且以後的首領也都沿用炎帝稱號，於是，神農氏族便成了炎帝氏族，以致後來人們也把神農·炎帝混為一人了。」(株洲市修復炎帝陵籌備委員會編《炎帝和炎帝陵》，北京，光明日報出版社，1988，第8-9頁。

12) 《北山經》·《大荒西經》·《海內經》之二處。

炎帝之妻，赤水之子聽訖生炎居，炎居生節竝，節竝生戲器，戲器生祝融，祝融降處于江水，生共工。共工生術器，術器首方顛，是復土壤，以處江水，共工生后土，后土生噎鳴，噎鳴生歲十有二。

炎帝之苗裔噎鳴生“歲十有二”，這明明是一年之十二個月，這與桓雄神話裏的“三百六十餘”相通，是象徵太陽的數目。¹³⁾

太陽與火的性質很相近，都是光明的、溫暖的，顏色也相近似。「炎」從火，就是以火德王天下的南方之帝。

《左傳·昭公十七年》：炎帝氏以火紀，故為火師而火命。
又《哀公九年傳》：炎帝為火師，姜姓其後也。
《禮記·月令》：南方曰炎天，其帝炎帝。
《淮南子·天文訓》：南方火也，其帝炎帝，其佐朱明，執衡而治夏。
又《汜論訓》：炎帝於火，死而為竈。

他所誕生的「烈山」也與火有關係。

《禮記·祭法》：「是故厲山氏之有天下也，其子曰農。」鄭玄注云：「厲山氏，炎帝也，起於厲山。或曰，有烈山氏。」孔穎達疏云：「引《春秋左傳》昭二十九年，蔡墨辭，云厲山氏，炎帝也，起於厲山者。按《帝王世紀》云，神農氏，本起於烈山。或時稱之，神農即炎帝也。故云，厲山氏，炎帝也。」

《漢書·律曆志》：號炎帝，……又曰魁隗氏，又曰連山氏，又曰烈山氏。

《路史·禪統紀》：炎帝神農氏生于列山之石室，官長師事，悉以火紀，故稱炎焉。肇迹列山，故又以列山·厲山為號。

烈山·列山·厲山·連山，又或音相近形訛書作的¹⁴⁾所謂「烈山」，指猛烈火燒

- 13) 崔南善《檀君古記箋釋》：「三百六十必是從一年三百六十天聯想出來的數目，以太陽崇拜聞名的古代墨西哥神殿裏有各有一百二十段的三層——就是三百六十段——階梯，這三百六十的數目，除了五天閏日不算外，就附合一年的日數，……這就是太陽之一年歷程的表象。(T. w. Danze l: Magic und Geheimwissenschaft) 說(桓雄)神市行政的項目為三百六十餘，大概是觀察宇宙而來的數目，而其餘字更有妙趣。」(李恩奉編輯《檀君神話研究》，漢城，OnNuRi, 1994, 第31頁。
- 14) 丁山《中國古代宗教與神話考》云：「《禮記·祭法》：『是故厲山氏之有天下也，其子曰農，……』《昭公二十九年·左傳》：『稷，田正也。有烈山氏之子曰柱，為稷。』……《祭法》所不同于《魯語》(即展禽語)者，一則厲山氏，二則子農，……厲·烈一聲之轉，厲山當然是烈山轉寫之別，前人多已論定。」又云：「到了北宋時代，羅泌作《路史》，其《禪通記》篇又并炎帝神農為一人，說『炎帝神農氏生于烈山之石室，官長師事，悉以火紀，故稱炎焉；肇迹烈山，故又以列山·厲山為號。』今就名義考察之，我認為作烈山者較為近實。」(上海，上海文藝出版社，1988)，第13, 28頁。

之山。正如《孟子·滕文公上》所說：“舜使益掌火，益烈山澤而焚之”的「烈山」，都含有「大光明的·象火一樣紅焰焰的·火烈烈」之山的意義。此與恒雄神話裏的「太白山」相通。韓國人謂「太白山」，中國人叫「烈山」，正是同樣的心理和道理。

烈山與太白山，神檀樹與扶桑，同是韓·中古代先民們心目中的「神山(宇宙山)」與「神樹(宇宙木)」，神山·神樹崇拜是世界共同的古代山·樹崇拜。原始人類以為太陽神住在其境域內最高的山上，而從山上最高的樹上下於天。太陽神每次上下於天時，當然是最靠近這最高的山和樹的時間。因此，山和樹特別光明·象火一樣紅焰焰的了。

III. 農業之神

1. 炎帝神農 — 「人身牛首」

上文所述的“烈山澤而焚之”的「烈山」即是放火燒山，把草木燒成灰肥，用之於農耕播種，或者是將山上的草木火燒除去後，做成火田之意。這都是原始農業的火耕法。從此可知，「烈山氏」炎帝神農是太陽神而兼農業之神。

·《管子·形勢》：神農教耕生穀，以致民利。

又《輕重戊》：神農作樹五穀淇山之陽，九州之民，乃知穀食，而天下化之。

·《莊子·盜跖》：神農之世，臥則居居，起則于于，民知其母，不知其父，與麋鹿共處，耕而食，織而衣，無有傷害之心，此至德之隆也。

班固《白虎通·號》云：古之人民，皆食禽獸肉，至於神農，人民衆多，禽獸不足，於是製耒耜，教民農作，神而化之，使民宜之，故謂之神農也。

·《淮南子·修務訓》：古者民茹草飲水，采樹木之實，食羸螭之肉，時多疾病毒傷之害，于是神農始教民播種五穀，相土地宜燥濕肥瘠高下。

從上引文可知，炎帝神農出現以前的情況，那時代是“民知其母，不知其父，與麋鹿共處”的原始母氏社會，其經濟形態是靠採集野生植物和捕捉動物來維持生活的漁獵經濟。當時的人民吃「禽獸肉」·「羸螭之肉」和「草·樹木之實」，因此多「疾病毒傷之害」。後來發展到遊牧生活，何光岳〈炎帝氏族的繁衍和遷徙〉說：

神農氏，出于姜水，爲姜姓。姜即羌，本係今甘肅一帶羌人的一支。以遊牧爲生，遊牧以養羊爲主。當時正是母氏社會末期，故姜字從女從羊，正象徵女性管理羊群之意。

‘羌’字則好像人跪着一隻腿在擠羊乳爲食，從神農的牧羊轉入農業生產，所以便成了農業氏族，以後被稱爲神農氏。¹⁵⁾

直到神農出現而教民農耕以後，成爲“知穀食”，“耕而食，織而衣”，人民彼此都“無有傷害之心”的太平時代。爲了擴大生產，神農又製造“耒耜”，將農業技術提高到“相土地，宜燥濕·肥瘠·高下”的程度。這些都是神農對於人類的偉大貢獻。

王嘉《拾遺記》卷一云：炎帝時有丹雀銜九穗禾，其墜地者，帝乃拾之，以植于田，食者老而不死。

馬驢《釋史》卷四引《周書》云：神農之時，天雨粟，神農遂耕而種之，作陶冶斧斤，爲耒耜鋤耨，以墾草莽，然後五穀興助，百果藏實。

又引《禮含文嘉》云：神農就田作耒耜，天應以嘉穀，也應以醴泉。

從此引文，可看出炎帝神農又兼「穀神」，穀神本屬於農業之神，農業之神本身就是穀神，是二而一的。但若就其性格予以詳細分析的話，又可分爲二個神格。

這‘雨粟’之傳說，起初是要將神農神話神秘化，後世人民太尊敬之餘，各地的地志書都從而附益，後來却更接近於史實。袁珂《古神話選釋》說：

‘雨粟’之說，幾百年以後傳爲晉王嘉作，實際上恐怕是梁蕭綺僞撰的《拾遺記》裏，就更被描寫得神妙，說是炎帝(神農)時有一隻朱紅色的鳥，嘴裏銜了一株九穗的禾苗，飛過天空，穗上穀粒墜落在地面上的，炎帝便把它們拾起來，種在田間，以後便長成又高又大的嘉穀，人若是吃了這嘉穀，不但可以充饑，還可以長生不死。由於有了這類神話，後世地誌書更從而附益之，說是有什麼神農城(《元和郡縣志》)，穀城(《元豐九域志》，是神農得嘉穀，嘗五穀之所，於是神農的神話就近於史實了。¹⁶⁾

牛是農業上很重要的動物，農業之神炎帝神農之相貌爲「人身牛首」是很自然的。唐·司馬貞所補的《史記·三皇本紀》云：

炎帝神農氏，姜姓，母曰女登，有媯氏之女，爲少典妃，感神龍而生炎帝，人身牛首，長于姜水，因以爲姓。火德王，故曰炎帝，以火名。斫木爲耜，揉木爲耒，耒耜之用，以教萬民，始教耕，故號神農。¹⁷⁾

15) 株洲市修復炎帝陵籌備委員會編《炎帝和炎帝陵》，北京，光明日報出版社，1988，第8-9頁。

16) 北京，北京人民出版社，1982，第82頁。

17) 《釋史》卷四所引的《帝王世紀》的內容也跟此文大同小異，其云：「炎帝神農氏，姜姓也，母曰任姒，有媯氏之女，名女登，爲少典正妃，游于華山之陽，有神龍首感女登于常羊，生炎帝，人身牛首，長于姜水，因以氏焉。有聖德，繼無懷氏後，以火承木，住在南方，主夏，故謂之炎帝。」

從「人身牛首」可以類推炎帝神農氏時代，已經達到馴養牛來農耕的牧畜經濟文化程度。

上文所引的《禮含文嘉》說：「神農就田作耒耜，天應以嘉穀，也應以醴泉。」醴泉是自地涌出的甘美之泉水，水也跟牛一樣，在農業上很重要的東西，雖然原始民族的思考很單純，但他沒有忽略了這一點。

《尸子·君治》：神農理天下，欲雨則雨，五日為行雨，旬為穀雨，旬五日為時雨，正四時之制，萬物咸利，故謂之神。

《水經注·滂水》：神農既誕，九井自穿，汲一井則衆水動。

農耕本于天時，天旱都要祭祀天地·山神·水神而求雨，然炎帝神農氏時不必祭神求雨，因為神農一誕辰，九口井自動穿出來，而神農「欲雨則雨」，隨時用柵杖劃出澗水¹⁸⁾，使禾苗不致乾死，絕對沒有缺水的苦痛了。¹⁹⁾

2. 桓雄的「主穀」與「蒜」

韓國原始初民崇拜太陽，意味着當時是原始農耕時代，在農業上，太陽是非有不可的。桓雄的神話裏，並沒有說桓雄是農業之神，但古代神話裏太陽神平常都兼農業之神。崔南善《檀君與三皇五帝》說：

農業之神與太陽神之互通是各民族古來的通例，大概太陽對於萬物的發生長育有至大的功德，蓬古以來崇仰為母神，而農業民族感恩太陽之功德，再尊為農業之神。埃及的「奧錫利斯(Osiris)」與「閃(Shem)」民族的「巴力(Ba'al)」，就是太陽神兼農業之神的顯著適例。通常農業之神·天神·太陽神是同一個神，而以牛表象他的形貌，相傳古代中國舉行與農業有關的祭祀時，必以牛為犧牲，而其農業之神的形貌為牛形等等，也是可以證明天神·農業神·太陽神為同一神的一個端緒。²⁰⁾

都于陳，作五絃之琴，始教天下種穀，故人號曰神農氏。又曰本起烈山，或稱烈山氏，一號魁隗氏，是為農皇，或曰炎帝。」

18) 明·陳仁錫《潛確類書》卷三十一：「神農澗在衛輝府溫縣，神農採藥至此，以伏羲地，遂成澗。」此外還有「神農泉」之傳說。唐·李吉甫《元和郡縣志》卷十五引《後魏風土記》云：「神農城在羊頭山上山上，山下有神農泉，即神農得嘉穀之所。」從袁珂《中國神話傳說詞典》〈神農澗〉·〈神農城〉條再引。(香港，商務印書館，1986，第301頁。)

19) 漢·王充《論衡·感虛篇》也論及到這一點，云：「神農之携木為耒，教民耕樹，民始食穀，穀始播種，耕土以為田，鑿地以為井，井出水以救渴，田出穀以拯飢，天地鬼神所欲為也。」

20) 崔南善，同上書，第310頁。

因此，可以說太陽神桓雄也兼農業之神。桓雄降於太伯山頂神檀樹下「開神市」主穀的時候，風伯·雨師·雲師補佐他。雨·雲就是水。這也是與炎帝神農之「醴泉」·「九井」·「行雨·穀雨·時雨」·「神農澗」互通的對水的觀念。風的大小也跟農耕有相當深的關係。可見韓國古代民族也看重水·風等氣候的價值。

桓雄的神話裏出現「蒜」，意味着當時的農業技術已經發展到相當程度的水準，就是田野耕作的開始。金杜珍〈檀君古記的理解方向〉說：

〈檀君古記〉出現的風·雨·雲之觀念以及「蒜」的登場，使我們類推當時的社會已經達到庭園耕作和田野耕作的農業技術階段。而從桓雄的「主穀」，可以看出當時已行穀物栽培的可能。而早在B.C7世紀以前已有粟·稷·菽·高粱等，成為田地耕作之主要穀物，然也作小單位的稻米耕作。從此可知，〈檀君古記〉的背景可能是這麼程度的農業生產階段。²¹⁾

這「主穀」很相類似炎帝神農的「穀神」性質，因此可說，桓雄的確兼農業之神。

IV. 醫藥之神

1. 桓雄神話的「靈艾一炷·蒜二十枚」

桓雄深知藥草的性質，此點很相近炎帝神農。《三國遺事·古朝鮮》條云：

時有一熊一虎，同穴而居，常祈于神雄，願化為人。時神遺靈艾一炷，蒜二十枚，曰：爾輩食之，不見日光百日，便得人形。熊虎得而食之，忌三七日，熊得女身，虎不能忌，而不得人身。熊女者無與為婚，故每於壇樹下，祝願有孕。

桓雄給熊和虎吃「靈艾」與「蒜」，熊能忌三七(二十一)日而化為熊女。這兩種植物在民間療法上都有驅邪毒氣的效果。《詩經》²²⁾·《孟子》²³⁾也提起過這一點，今看其民俗及效能，如下：

21) 李恩奉編輯，同上書，第264頁。

22) 《詩經·王風·采葛》篇云：「彼采艾兮。」毛傳云：「艾，所以療疾。」

23) 《孟子·離婁上》篇曰：「猶七年之病，求三年之艾也。」集注云：「艾，草名，所以灸者。乾久益善。」

宗懔《荆楚歲時記·五月五日》條云：「五月五日，四民並蹋百草，又有鬪百草之戲，采艾以爲人，懸門戶上，以禳毒氣。按：宗測字文度，嘗以五月五日鷄未鳴時采艾，見似人處，攬而取之，用灸有驗。《師曠占》曰：“歲多病則艾先生。”

又云：以艾爲虎形，或翦綵爲小虎，貼以艾葉，內人爭相戴之。

《太平御覽》卷三十一引《玉燭寶典》云：五月五日采艾懸于戶上，以禳毒氣。

《燕京歲時記》云：端午日用菖蒲艾子插于門旁，以禳不祥。亦古者艾虎蒲劍之遺意。²⁴⁾

由上引文可知，艾草是通古今東西被重視爲被禳不祥和毒氣的藥草。這“多病的年歲，則提前生出來”的神靈的藥草，尤其對婦人更有效，所以“內人爭相戴”。《韓國文化象徵詞典》也說：

從古以來，艾草是醫治多種難治病的藥草。曬乾的艾葉可以煎成湯喝，或用於艾灸，都有治病效果，因此叫作「靈艾」。《三國遺事·古朝鮮》條所說熊吃了「靈」和「蒜」，而後化爲女性的神話，大塚敦²⁵⁾以爲是隱喻不健康的女性吃了靈藥以後，恢復健康的女子的意思。

「艾」跟女性生理有特別密切的關係。《本草綱目》云：

主治灸百病，可作煎。……婦人漏血·利陰氣·生肌肉·辟風寒·使人有子，……搗汁飲，治心腹一切冷氣鬼氣。

「蒜」也跟人類有密切的關係。《本草綱目》云：

歸脾腎，主霍亂，腹中不安，消穀理胃，溫中，除邪瘴毒氣，主溪毒，下氣，治蠱毒，傳蛇蟲沙虱瘡。

蒜可以“除邪毒氣”，有驅滅獸性之效能。靈艾可以“使人有子”，即有生育之效果，所以熊能除去獸性而化爲人性，甚至化爲女性，而生育了「檀君」。

桓雄用以上的對於藥草的知識，「主命·主病」，即生·老·病·死等人間最重要的健康問題。他無疑是主管人類的生命與健康的醫藥之神。

24) 《太平御覽》卷三十一所引的《玉燭寶典》·《燕京歲時記》，都從譚麟譯注《荆楚歲時記譯注》的注文再引。(湖北人民出版社，1985，第90頁。)

25) 韓國固有的宗教之一，是以民俗信仰，其對象爲桓因·桓雄·桓儉(檀君)之三位一體。

2. 炎帝神農之「嘗藥」與「鞭藥」

太陽是健康的泉源，所以和醫藥也有很大的關係，所以太陽神又兼醫藥之神。炎帝神農之多重神格中，其最突出者為醫藥之神。

《淮南子·修務訓》云：古者民茹草飲水，采樹木之實，食羸虻之肉，時多疾病毒傷之害。于是神農乃始教民播種五穀，相土地，宜燥濕·肥瘠·高下，嘗百草之滋味，水泉之甘苦，令民知所避就。當此之時，一日而遇七十毒。

《搜神記》卷一云：神農以絛鞭鞭百草，盡知其·毒·寒·溫之性。

《述異記》卷下云：太原神釜岡，有神農嘗藥之鼎存焉。成陽山中，有神農鞭藥處，一名神農原，亦名藥草山。山上紫陽觀，世傳神農於此辨百藥，中有千年龍腦。

《淮南子》描述古代人民吃“草·樹木之實·羸虻之肉”之結果，招來“多疾病毒傷之害”。因此，炎帝神農爲了“令民所避就”，所以“嘗百草之滋味，水泉之甘苦”。他進一步尋找人民可食之物，而擴大食物來源，終於發明農耕，以“教民播種五穀”。可知藥草的發明，是從農業經濟發展過程中派生出來的事件。關於這一點，徐亮之《中國史前史話》說：

藥物的發明，也是農牧經濟中必然派生的事件。人類尚在猿人階段便過的採拾生活：這種生活，不知道過了多少萬年，發明藥物，並不足爲奇……只不過把發明藥物的功勞歸之於神農，倒不如歸之於人類悠遠的採拾經濟的經驗罷了。²⁶⁾

他說藥草的發明是人類悠遠的採拾生活中累積的經驗而來的結果。神農是當時的領導者，因此，其功勞歸屬於神農而已。由此看來，炎帝神農不是神，只是歷史上一個人物，還是可能一個民族之代表人物。但可知醫藥也是從農業經濟派生的。

《搜神記》·《述異記》都說炎帝神農‘鞭草’之事。他鞭草時用的是‘絛鞭’，絛，是赤色。這與炎帝神農之火神性質（《左傳》所云之火德·火命·火師，《淮南子》所云之南方火帝爲炎帝）有密切關係。火也是紅色，也有治療疾病的效能。《中國醫藥史話》說：

火的發明與使用，爲人類提供了許多醫療條件。……人們在用火的過程中，由於偶然的原因燒灼了局部皮膚，反而減輕了某些疾病的症狀，如牙痛等，人們在生活環境中

26) 臺北，華正書局，1979，第175頁。

發現了灸法。因此，火也成了人類最早的醫療手段之一。²⁷⁾

傳說古時候的人有四百樣病，神農已找到了治三百六十五病的藥²⁸⁾，神農嚐百草時，經常中毒，有一天會中過七十次毒。人們對於神農嘗藥的能力十分發揮想像力，以為「神農乃玲瓏玉體」²⁹⁾，所以每次都可以解毒。可是，神農終於中毒而死，他的臉色變黑，所以現今的神農神像也都是黑色臉。可能後世人同情炎帝神農爲了人民嘗藥而經常中毒，就附加其他傳說，如：神農自己不嘗藥，是叫「藥獸」來選擇藥草。³⁰⁾這不是否定神農「嘗藥」之功勞，是表示對於爲了人民犧牲的醫藥之神炎帝神農之愛護與尊敬。

V. 文化英雄

1. 炎帝神農之「日中爲市」與「作琴·陶」

炎帝神農除了發明耒耜使耕種技術發展而外，還創始了市場交易。《周易·繫辭下》云：

包犧氏沒，神農氏作，斲木爲耜，採木爲耒，耒耨之利，以教天下，蓋取諸益。日中爲市，致天下之民，聚天下之貨，交易而退，各得其所，蓋取諸噬嗑。

耒耜之發明·市場交易之創始招來的結果，《漢書·食貨志》說明得很詳細，其云如下：

27) 從《炎帝神農信仰》(鍾宗憲，北京，學苑出版社，1994)第67頁再引。

28) 《路史·後記》：「(神農)審其平毒，旌其燥寒，察其畏惡，辨其臣使，厘而三之，以養其性命而治病，一日之間而七十毒，極含氣也。病正四百，藥正三百六十有五，著其本草，過數乃亂。」

29) 《山海經·大荒西經》：「有互人之國，炎帝之孫名曰靈恕，靈恕生互人，是能上下于天。」袁珂注：「明·周游《開闢演繹》第十八回王子承(釋疑)且云：『後世傳言神農乃玲瓏玉體，能見其肺肝五臟，此寔事也。若非玲瓏玉體，嘗藥一日遇十二毒，何以解之？但傳炎帝嘗諸藥，中毒者能解，至嘗百足蟲入腹，一足成一蟲，遂致千變萬化，炎帝不能解其毒而致死，萬無是理，此說傳耳。』無論寔事或說傳，要爲後世神農嘗藥之民間傳說，可無疑問，則炎帝之德施亦薄，愛念亦堅矣。」

30) 袁珂《古神話選釋》：「百二十卷本《說郛》卷三十一所輯題元陳芬撰的《芸窓私志》中，就有這麼一段記述：說神農時候，白民國進奉一頭叫做「藥獸」的獸來，人若是生了病，只要照着白民國人所傳授的語言，撫着藥獸的背，向他如此這般訴說一番，那獸自然就會跑到野外去，選擇一棵草衝回來，把這草搗成汁水喝了病就會好。」民間還有透明的獐獨狗(玻璃狗)的傳說，參看《炎帝神農信仰》第77-78頁。

洪範八政，一曰食，二曰貨，食謂農殖嘉穀可食之物，貨謂布帛可衣，乃金刀龜貝，所以分財布利通有無者也。二者，生民之本，興自神農之世。斫木爲耜，揉木爲耒，耒耨之利以教天下而食足，日中爲市，致天下之民，聚天下之貨，交易而退，各得其所而貨通，食足貨通，然後國實民富，而教化成。

炎帝神農之世，是“食足貨通”·“國實民富”·“教化成”，所以不必要太繁多的刑罰和監獄，真如《淮南子》所說的天下太平之時代了。其《主術訓》云：

昔者神農之治天下也，神不馳於胸中，智不出於四域，懷其仁誠之心，甘雨時降，五穀蕃植，春生夏長，秋收冬藏，月省時考，歲終獻功，以時嘗穀，祀于明堂。明堂之制，有蓋而無四方，風雨不能變，寒暑不能傷，遷延而入之，養民以公，不忿爭而財足，不勞形而功成。因天地之資，而與之和同，是故威厲而不殺，刑錯而不用，法省而不煩，故其化如神，其地南至交阯，北至幽都，東至暘谷，西至三危，莫不聽從。當此之時，法寬刑緩，囹圄空虛，而天下之俗，莫懷姦心。”

此外，炎帝神農還發明了樂器。

《山海經·海內經》：「帝俊生晏龍，晏龍是爲琴瑟。」郭璞注：「《世本》云：『伏羲作琴，神農作瑟。』」郝懿行箋疏：「《說文(十二)》云：『琴，神農所作；瑟，庖犧所作。』此注蓋傳寫之譌。」

《說文》十二：琴，禁也。神農所作。洞越練朱，五弦，周時加二弦，象形。

漢桓譚《新論》：昔神農氏繼宓戲而王天下，上觀法于天，下取法于地，于是始削桐爲琴，練絲爲弦，以通神明之德，合天地之和焉。

《太平御覽》卷五百七十七引楊雄《琴清英》亦云：神農造琴以定神，禁淫僻，去邪欲，反其天眞者也。

清雷學淇輯《世本·下篇》：神農作琴，神農作瑟，神農氏，琴長三尺六寸六分，上分五弦，曰宮·商·角·徵·羽，文王增二弦，曰少宮·少商。

炎帝神農作琴是無疑問，因此，他的後裔鼓與延才爲樂風之始。³¹⁾

他還發明鋤頭·鉏耨·杵臼等之農具³²⁾，也作陶器·瓦器·甕器等之日常用器³³⁾，以及弓·矢·刀·鉀等之兵器³⁴⁾，創始喝茶的習俗³⁵⁾等等。炎帝神農，他生前不但

31) 《山海經·海內經》：「炎帝之孫伯陵，伯陵同吳權之妻阿女緣婦，緣婦孕三年，是生鼓·延·父，父始爲侯，鼓·延是始爲鍾，爲樂風。」

32) 《路史·後記》卷三〈炎帝〉：「乃命赤冀創桴鐵爲杵臼，作鉏耨，鐵耨，營·井·竈，以濟萬民。」

33) 《太平御覽》八三三引《逸周書·考德篇》云：「神農耕而作陶。」《廣韻》引《逸周書·考德篇》云：「神農作瓦器。」《物原》：「神農作甕」。從徐亮之《中國史前史話》第169頁再引。

是爲了人民發明了很多東西，死了以後還化爲竈王爺³⁶⁾，照顧人民的偉大的文化英雄。

2. 桓雄的「主刑·主善惡」及「主人間三百六十餘事」

雄率徒三千，降於太伯山頂神壇樹下，謂之神市，是爲桓雄天王也。將風伯·雨師·雲師，而主穀·主命·主病·主刑·主善惡，凡主人間三百六十餘事，在世理化。

桓雄“主刑·主善惡”表明韓國古代人的法律觀和道德觀。此與《淮南子·主術訓》所說的炎帝神農時“不忿爭而財足，不勞形而功成。因天地之資，而與之和同。是故威厲而不殺，刑錯而不用，法省而不煩，故其化如神。……當此之時，法寬刑緩，囹圄空虛，而天下一俗，莫懷姦心”之情況相類似。而“主人間三百六十餘事”與炎帝神農之許多發明及創始相近。

“三百六十餘”，上文說過，是一年三百六十餘天，“三百六十餘事”，可能代表一年三百六十餘天裏實行的每個事件，如：衣食住·生老病死·社會制度·行刑制度·道德·倫理等等。這就是桓雄率領風伯·雨師·雲師“在世理化”的“主穀·主命·主病·主刑·主善惡，凡主人間三百六十餘事”。

從此一段，可知當時的社會已經相當複雜化，其社會構成人物的職能也細分化。因爲桓雄擁有“主穀·主命·主病”的太陽神·農業之神·穀神·醫藥之神性質以外，還具有“主刑·主善惡”的法神·道德神等跟社會人倫有關的神性。這些多重神格雖然都以桓雄爲代表，但不會是桓雄一個人能管理得到的。想必當時管掌天文(自然節氣和水等)的風伯·雨師·雲師以外，還存在過管理人文(社會各制度)的下位神群。桓雄所率領的徒衆(“率徒三千”)可能就是他們。³⁷⁾可是文中只說桓雄主管所有的事。這一點就與所有的發明及創始都歸功於炎帝神農的古代中國人的觀念相同的道理。

34) 南朝梁·劉勰《劉子新論》：「神農氏弦木爲弧，刻木爲矢，弧矢之利，以威天下。其後蚩尤強暴，好習攻戰，銷金爲刀，削革爲鉞，而兵遂興矣。」從《炎帝和炎帝陵》第69頁再引。

35) 陸羽《茶經》云：「茶之爲飲，發乎神農氏。」這可能與他的葬地「茶陵」有關。(宋·羅泌《路史·後記》：「(炎帝神農氏)崩葬長沙茶鄉之尾，是曰茶陵，所謂天子墓者。」羅泌注云：「《郡國志》云：『炎帝神農氏葬長沙，長沙之尾，東至江夏，謂之沙羨，今都有萬里沙祠，故曰長沙。』《世紀》云：『神農葬茶陵。』《衡圖經》云：『茶陵者，所謂山谷生茶茗也。』」從《炎帝和炎帝陵》第69-70頁再引。

36) 《淮南子·汜論訓》：「炎帝作火，而死爲竈。」高誘注：「炎帝，神農，以火德王天下，死托祀于竈神。」《論衡·祭意》：「炎帝作火，死而爲竈。」

37) 「率徒三千」，《帝王韻紀·卷下》第一句「初誰開國啓風雲，釋帝之孫名檀君。」注云：「率鬼三千而降太白山頂神壇樹下，是謂檀雄天王也。」此謂鬼，表示他們不是平凡的三千人群。

據以上諸說，炎帝神農與桓雄，對於人類的貢獻實在很大。

VI. 結論

農耕之發明是人類文明史上決定性的一大事件，使人類脫離原始的採集·漁獵經濟生活走進較高的農業文明階段。隨着人類的繁衍，社會便趨複雜，所以很多制度也需要有系統，日常生活中所需要的用具也日漸增加。這個時期出現了當時社會所需求的發明指導者，這領導者的性質已不是至高的創世神，是接近人性的半神半人的文化英雄。

P. Ehrenreich《神們與文化英雄們》曾說：「至高神存在於文化英雄以前，文化英雄則至高神化爲人的過程中派生出來變形物。至高神有時也變爲別的神，但大概變化爲人間，成爲地上的英雄。」³⁸⁾ 被稱爲文化英雄的神話人物的性質別於至高神。文化英雄給已存在的人間世界帶來火·農耕等的多種發明及發見。文化英雄並不是創世神話裏的造物神。他們在最高的造物神創造完畢以後才出現，在已開闢的·有限的範圍內發明·創始而已。這別於造物神的全面性的創世。³⁹⁾ 炎帝神農與桓雄，均有至高的創世神造物完畢以後出現的文化英雄性格。

大宗教的《三一神話·神事記》以「桓因」爲創造主，以「桓雄」爲教化主，以「檀君」爲治化主。⁴⁰⁾ 桓雄既然有主管穀·命·病·刑·善惡等之人間三百六十餘件事的能力，他的父親桓因之能力就可想而知。神話裏面雖然沒有直接言及桓因的神格和業績，但可以類推高高在上“下視三危太伯”的桓因，無疑是全能的最高的創世神。

桓雄從天上降下來，在桓因所創造的地上世界，教化人民（“在世理化”），他的兒子檀君則始開國，以統治人民，將他們三位的位置和次序，並將炎帝神農之位置畫表，作一比較，則如下。

桓因(創世) → 桓雄(教化) → 檀君(統治)
 盤古·女媧(創世) → 炎帝神農(教化) → 黃帝(統治)

這表示桓雄與炎帝神農，在韓·中兩國的文明發展過程上，可以說是在同一個階

38) 大林太良著，兒玉仁夫·權泰孝譯，《神話學入門》(漢城，Saemoon社，1966)，第119頁。

39) 同註39)，第120頁。

40) 參看註25)。

段上的，P. Ehrenreich所說的至高神化為人的過程中的神們。炎帝神農以前有盤古⁴¹⁾·女媧⁴²⁾等之創世神。炎帝神農就在他們開闢·造人的基礎上，教化人民農耕·用火·用藥草醫治疾病·市場交易等等，而發明很多有用的東西。以後黃帝出現，真正的國家制度才開始。

桓雄與炎帝神農，在韓·中兩民族古代文化發展過程中的同一個階段上，都擔任教化人民的職務。這都與他們的神格有關。爲了人類的生存，太陽是不能無有，農耕之結果提供人類生存上必需的糧食，醫藥可以延長生命，而日常生活所需要的種種器具及各種活動，使人類安樂方便的生活下去。他們同樣以太陽神·農業之神·醫藥之神·文化英雄之多重神格，⁴³⁾保護人民，教化人民，使人類的生活進步向上。

【參考文獻】

一、中文資料

- 《周易》 臺北，藝文印書館，1976
 《禮記》 臺北，藝文印書館，1976
 左丘明，晉·杜預注《左傳》 臺北，藝文印書館，1976
 莊周，郭慶藩編《莊子集釋》 臺北，唯一書業中心，1975
 漢·許慎，段玉裁注《說文解字》 臺北，藝文印書館，1976
 漢·班固，唐·顏師古注《漢書》 臺北，洪氏出版社，1975
 郭璞注，郝懿行疏《山海經箋疏》 臺北，臺灣中華書局，1971
 袁珂校注《山海經校注》 上海，上海古籍出版社，1983
 劉安，劉文典集解《淮南鴻烈集解》 臺北，明倫出版社，1971
 晉·王嘉《拾遺記》 臺北，木鐸出版社，1982
 宗懷，譚麟譯注《荊楚歲時記譯注》 湖北人民出版社，1985
 《世本八種》 臺北，西南書局，1974

41) 《藝文類聚》卷一引《三五曆紀》：「天地渾沌如雞子，盤古生其中，萬八千歲，天地開闢，陽清爲天，陰濁爲地，盤古在其中，一日九變，神於天，聖於地，天日高一丈，地日厚一丈，盤古日長一丈，如此萬八千歲，天數極高，地數極深，盤古極長，後乃有三皇。」《釋史》卷一引《五運歷年記》云：「首生盤古，垂死化神，氣成風雲，聲爲雷霆，左眼爲日，右眼爲月，四肢五體爲四極五嶽，血液爲江河，筋脈爲地里，肌肉爲田土，髮髻爲星辰，皮毛爲草木，齒骨爲金石，精髓爲珠玉，汗流爲雨澤，身之諸蟲，因風所感，化爲黎甿。」《三五曆紀》·《五運歷年記》均爲三國吳徐整著，今已佚。

42) 《說文》：「媧，古之神聖女，化萬物者也。」《太平御覽》卷七引《風俗通》云：「俗說天地開闢，未有人民，女媧搏黃土作人，劇務力不暇供，乃引繩於泥中，舉以爲人。」

43) 太陽神兼多重神格是世界性的。正如炎帝神農與桓雄，希臘的太陽神阿波羅(Apollo)也兼水神·醫療神·弓箭神·音樂神(琴神)等之神格。

- 清·馬驥 《釋史》 臺北, 廣文書局, 1969
林惠祥 《神話論》 臺北, 臺灣商務印書館, 1971
袁珂 《古神話選釋》 北京, 人民文學出版社, 1982
袁珂 《中國神話傳說詞典》 香港, 商務印書館, 1986
劉城淮 《中國上古神話》 上海, 上海文藝出版社, 1988
丁山 《中國古代宗教與神話考》 上海, 上海文藝出版社, 1988
株洲市修復炎帝陵籌備委員會編 《炎帝和炎帝陵》 北京, 光明日報出版社, 1988
鍾宗憲 《炎帝神農信仰》 北京, 學苑出版社, 1994
巫端書·林河·龍海清主編 《巫風與神話》 長沙, 湖南文藝出版社, 1988
宋兆麟 《巫與巫術》 成都, 四川民族出版社, 1989
徐亮之 《中國史前史話》 臺北, 華正書局, 1979

二. 韓文資料

- 僧一然 《三國遺事》 漢城, 廣會出版社, 1977
李承休 《帝王韻紀》 漢城, 乙酉文化社, 1974
崔南善 《六堂崔南善全集》2.(韓國史Ⅱ) 漢城, 玄岩社, 1973
申采浩 《朝鮮上古史》 漢城, 東西文庫, 1977
李丙燾 《韓國古代社會及其文化》 漢城, 瑞文堂, 1977
朴容淑 《以神話體系看的韓國美術論》 漢城, 一志社, 1976
張德順 《說話文學概說》 漢城, 二友出版社, 1978
柳東植 《韓國巫教的歷史與構造》 漢城, 延世大學出版部, 1978
金戊祚 《韓國神話的原型》 漢城, 正音文化社, 1989
玄容駿 《巫俗神話與文獻神話》 漢城, 集文堂, 1992
羅景洙 《韓國的神話研究》 漢城, 教文社, 1993
李恩奉編輯 《檀君神話研究》 漢城, OnNuRi, 1994
大林太良, 兒玉仁夫·權泰孝 譯 《神話學入門》 漢城, SaeMoon社, 1996
尹哲重 《韓國的始祖神話》 漢城, BoGo社, 1998
金智勇 〈檀君神話之民俗學的考察〉: 清州大學論文集, 1957
金瑋永 〈檀君神話之研究〉: 朝鮮大學 語文學論叢8, 1968
姜貴守 〈檀君神話之研究〉: 公州師大論文集13, 1975

【韓文提要】

세계의 古代民族들은 空間的으로 멀리 떨어져 있어 서로 교통이 없었음에도, 비록 時間的으로 發生時期에 早·晚의 차이가 있기는 하지만 모두 類似한 神話を 가지고 있다. 이는 種族을 넘어 인류가 原始時代부터 거저왔던 정신문화 발전과 물질

문명 발달의 과정이 類似하다는 것을 말해 준다.

이러한 관점으로 檀君神話속의 桓雄과 中國의 炎帝神農의 神格을 비교한 바, 그들이 매우 유사한 신격을 가지고 있음을 고찰해 낼 수 있었다.

즉, 그들은 모두 인류의 생존과 농경에 필수적인 太陽神 신격, 농경을 처음으로 가르치고 주관한 農業神 신격, 藥草의 성질을 밝혀 내어 질병을 예방하고 치료했던 醫藥神 신격과, 당시사회에서 필요한 문물의 발명과 문화의 창시를 담당했던 文化英雄의 성격도 가지고 있었다.

神話시대에서 歷史시대로 발전하는 과정에서 神들이 담당했던 역할은 創世 → 教化 → 統治의 과정으로 변천해 가는데, 桓雄과 炎帝神農은 모두 教化의 단계에 있었고, 교화의 내용은 모두 上述한 그들의 신격과 관련된 것들로 모두 고대인류의 생존에 필수불가결의 중요한 것들이었다.

그러므로 時期的으로 약간의 차이는 있겠으나, 桓雄神話와 炎帝神農신화는 古代 한국과 中國의 정신문화 발전과 물질문명 발달과정 중 같은 단계에서 발생한 신화라는 것을 알 수 있다.

【주제어】 炎帝 神農 桓雄